

## **RAPPORT D'ESSAI N° 341113**

**Lieu et date de délivrance :** Bellaria-Igea Marina - Italie, 31/03/2017

**Client :** MASINARA S.p.A. - Via Albert Einstein, 8 - 40050 MONTEVEGLIO (BO) - Italie

**Date de la demande de l'essai :** 13/05/2016

**Numéro et date de la commande :** 69965, 17/05/2016

**Date de l'exécution de l'essai :** du 25/05/2016 au 13/01/2017

**Concerne :** vérification de la durabilité mécanique selon la norme UNI EN 12604:2002 d'un rideau motorisé

**Lieu d'exécution de l'essai :** Masinara S.p.A. - Via Albert Einstein, 8 - 40050 Monteveglio (BO) - Italie

**Provenance de l'échantillon :** Échantillonné et fourni par le Client

### **Dénomination de l'échantillon\*.**

L'échantillon faisant l'objet de cet essai est appelé « SERRANDA INDUSTRIALE REALIZZATA CON MENSOLE SCORREVOLI E SISTEMA ANTIVENTO "ROLLING" » (« *RIDEAU INDUSTRIEL RÉALISÉ AVEC DES SUPPORTS COULISSANTS ET UN SYSTÈME ANTI-VENT « ROLLING »* »).

(\*) Suivant les déclarations du Client.

Comp. AV  
Révision AB

Ce rapport d'essai est constitué de 6 pages.  
Le présent document est la traduction en langue française du rapport d'essai n° 341113 du 31/03/2017, délivré en langue italienne.  
En cas de doute, la version originale en langue italienne fait foi. Date de la traduction : 26/04/2017.










Page  
n° 1 sur 6

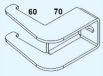

### Description de l'échantillon\*.

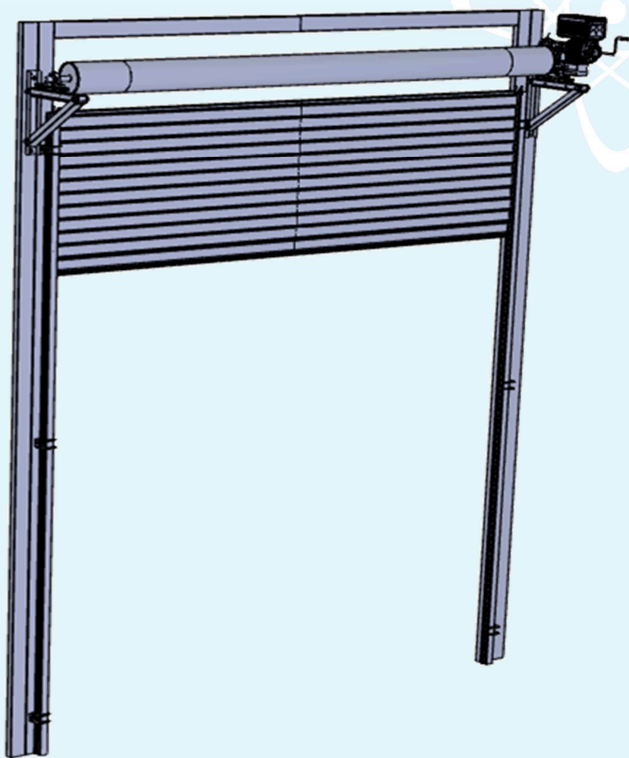
L'échantillon soumis à l'essai est constitué d'un rideau roulant motorisé, ayant les caractéristiques physiques indiquées dans le tableau ci-après :

<b>Largeur totale</b>	4000 mm
<b>Hauteur totale</b>	4000 mm
<b>Poids</b>	100 kg

L'échantillon, en particulier, est composé des éléments indiqués dans le tableau ci-après :

Dessin	Article	Description	Quantité
	006ME00001	couple de supports coulissants « MS75 » pour moteur latéral	1
	015SS00001	support anti-tempête « Rolling » en acier, épaisseur nominale 5 mm, avec roues en nylon	18
	014FSXXF21	couple, un droit et un gauche, d'arrêts « F21 » en nylon « DP77 » pour support « Rolling »	60
	008IN00001	amorce en nylon pour guide anti-tempête « DP » intérieur 15 mm	4
	008IN00002	amorce guide universel en nylon avec trous pour vis	2
	003AN00011	courroie élastique pour protection toile de couleur blanche, longueur nominale 50 mm	3
	037PL00060	cadre en nylon pour fenêtre double paroi	19
	037PL00061	fenêtre en polycarbonate transparent, dimensions nominales 100 mm × 50 mm, pour élément double paroi	16
	037PL00062	grille en polycarbonate transparent, dimensions nominales 100 mm × 50 mm, pour élément double paroi	3
	031EL00601	guide anti-tempête « DP », section nominale 60 mm × 70 mm × 60 mm et épaisseur nominale 2 mm	2

Dessin	Article	Description	Quantité
	009ST00006	support pour fixation guide « DP », section nominale 60 mm × 70 mm, avec encastrement 110x98 et épaisseur nominale 4 mm	6
	034GG00017	joint pour guide anti-tempête à double « c » interne 15 mm	16 m
//	//	tube droit, diamètre nominal 193,7 mm et épaisseur nominale 5 mm	4 m
//	//	joint de fixation au tube	8
//	//	élément calorifugé « p77 » en aluminium préverni, épaisseur nominale 0,5 mm	60
//	//	moteur GFA SI 55.10 - d.40 - 380 V avec accessoires et tableau de commande	1



Dessin schématique de l'échantillon.



Photographie de l'échantillon.



**Photographies de certains détails de l'échantillon.**



**Photographies du scellage du compteur de cycles et photographie du compteur de cycles à la fin de l'essai.**

### **Références normatives.**

Cet essai a été exécuté conformément aux prescriptions des normes suivantes :

- UNI EN 12604:2002 du 01/07/2002 « Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage - Aspetti meccanici - Requisiti » (« Portes industrielles, commerciales et de garage - Aspects mécaniques - Exigences ») ;
- UNI EN 12605:2001 du 30/11/2001 « Porte e cancelli industriali, commerciali e da autorimessa - Aspetti meccanici - Metodi di prova » (« Portes industrielles, commerciales et de garage - Aspects mécaniques - Méthodes d'essai »).

### **Appareillage d'essai.**

Pour l'exécution de l'essai, on a utilisé le matériel ci-après :

- système de commande et contrôle du mouvement cyclique de l'échantillon avec microprocesseur et interface électromécanique de commande ;
- compteur de cycles scellé doté de minuterie pour compter les cycles effectués par l'échantillon ;
- comparateur laser étalonné pour vérifier la déformation du tube d'enroulement à la fin de l'essai.

### **Modalités d'exécution de l'essai.**

L'échantillon a été soumis à la vérification de la durabilité mécanique selon le paragraphe 5 « Durabilité » de la norme UNI EN 12604:2002, en utilisant la procédure et les modalités d'exécution de l'essai du paragraphe 5.2 « Procédures d'essai - Essai de durabilité » de la norme UNI EN 12605:2001.

Le conditionnement opérationnel, effectué avec 435 cycles par jour, un toutes les 3 min et 15 s, pour un total de **53586 cycles**, s'est déroulé sur le site du Client ; les vérifications intermédiaires de fonctionnement, les interventions de maintenance ordinaire, les remises en état et toutes les inspections visuelles ont été effectuées par le Client.

### Conditions environnementales au moment de l'essai.

<b>Température ambiante</b>	(15 ÷ 28 ± 1) °C
<b>Humidité relative</b>	(40 ÷ 70 ± 5) %

### Résultats de l'essai.

<b>Cycles exécutés</b> [n°]	<b>Date</b>	<b>Opération effectuée</b>
1	25/05/2016	début de l'essai en présence de l'opérateur Istituto Giordano S.p.A.
851	27/05/2016	//
3427	09/06/2016	//
10316	07/07/2016	contrôle visuel avec résultat positif
14113	05/08/2016	//
22375	19/09/2016	//
26306	06/10/2016	contrôle visuel avec résultat positif
35625	04/11/2016	//
42194	29/11/2016	//
49798	16/12/2016	contrôle visuel avec résultat positif
52558	22/12/2016	//
<b>53586</b>	13/01/2017	fin de l'essai en présence de l'opérateur Istituto Giordano S.p.A. et contrôle visuel et opérationnel avec résultat positif

Après l'interruption de l'essai par le Client, l'échantillon était encore en parfait état de fonctionnement.

Le Responsable technique d'Essai :  
Dott. Andrea Bruschi

L'Administrateur délégué

Le Responsable du Laboratoire de Construction (Security and Safety) :  
Dott. Andrea Bruschi

.....